



EXALTATION OF THE HOLY CROSS Ukrainian Catholic Parish



Українська Католицька Парафія ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

WELCOME

A warm welcome to parishioners and visitors joining us today.

Our doors are wide open:
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

Priest: Fr. Andriy Werbowy
о. Андрій Вербовий
Tel: 250-317-3881
Email: pastor@crossparish.ca

Address: 13753 - 108th Avenue,
Surrey BC, V3T 2K6
Email: info@crossparish.ca
Tel: 604-584-4421 (parish hall)
Web: www.crossparish.ca

HOLY MYSTERIES

Baptism: by appointment
Confessions: by appointment
Marriages: please contact the Priest at least six months in advance before any other arrangements are made
Ministry of the Sick - Hospital Visits: Parishioners with special circumstances that wish to be visited, please contact the Parish Priest.
Funerals: by appointment

SUNDAY OF THE HOLY FATHERS OF THE FIRST ECUMENICAL COUNCIL OF NICAEA MAY 29, 2022



On the 7th Sunday after the Holy Pascha the Churches of the Byzantine tradition commemorate the 318 Godbearing Fathers who gathered in Nicaea in 325 to address the heresy of Arianism together with other issues that concerned the unity of the Church.

Today the Church sings: "Let us celebrate today in prayerful memory the God-bearing Fathers from every part of

the world For these pious wise ones put down the godless teachings of Arius, and... clearly taught everyone to profess their faith in the consubstantial and coeternal Son of God, existing before the ages, expressing this clearly in the symbol of faith".

The heresy of Arius was one of the most destructive heresies. It concerned the teaching about the divinity of the Son of God, i.e. that main doctrine of Christianity, which makes it the unique basis for all hope of our salvation. If the Arian heresy had overcome the true teaching of the Church and was made dominant; then for a long time Christianity itself would no longer exist and the whole world would be plunged into its former darkness of unbelief and superstitions.

Today, as we commemorate this event, let us pray that we may be illumined and strengthened against all errors that surround us, and that we may worship Father, Son and Holy Spirit, the Trinity, consubstantial and undivided.



Sunday of the Holy Fathers
Post feast of the Ascension

Неділя Святих Отців
Попразденство Вознесення

First Antiphon: All you peoples, clap your hands; shout to God with cries of gladness!

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

For the Lord, the Most High, the awesome, is the great king over all the earth.

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

He brings people under us; nations under our feet.

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

The Lord mounts his throne amid shouts of joy; the Lord amid trumpet blasts.

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

Glory be . . . now and forever . . . : Only Begotten Son . . .

Third Antiphon: *Regular 3rd Antiphon but with the following response:*

Son of God, who ascended in glory, save us who sing to You: Alleluia!

Tropar, tone 6: Angelic powers were upon Your tomb* and the guards became like dead men;* Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body.* You captured Hades without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead, glory be to You.

Tropar of the Ascension, tone 4: You ascended in glory, O Christ our God;* You delighted the disciples with the promise of the Holy Spirit.* Through this blessing they were assured that You are the Son of God,* the Redeemer of the world.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and for ever and ever. Amen!

Перший Антифон: Всі народи заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радості.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Бо Господь Всевишній страшний, цар великий по всій землі.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Він покорив людей нам, і народи під ноги наші.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Зійшов Бог під оклики веселі, Господь під голос сурми.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Слава . . . : і нині . . . ; Єдинородний Сину . . .

Третій Антифон: Звичайний 3-й антифон, але з цим припівом:

Спаси нас, Сину Божий, що вознісся у славі, співаємо тобі: Аلیلія!

Тропар, глас 6: Ангельські сили на гробі Твоім,* і сторожі омертвіли;* Марія ж стояла при гробі,* шукаючи пречистого тіла Твого*. Полонив Ти ад і, не переможений від нього,* зустрів Ти Діву, даруючи життя.* Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!

Тропар Вознесення, глас 4: Вознісся Ти в славі, Христе Боже наш* учинивши учням радість, обітуванням Святого Духа,* і скріпив їх Твоім благословенням,* бо Ти Син Божий, Визволитель світу.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові: і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Kondak of the Holy Fathers, tone 8: The preaching of the apostles and the decisions of the Fathers* have established the true faith of the Church* which she wears as the garment of truth* fashioned from the theology on high.* She justly governs and glorifies the great mystery of worship.

Prokimen, tone 4: Blessed are you, and praiseworthy, O Lord, the God of our fathers, and glorious forever is your name.

Verse: For you are just in all you have done.

Epistle: A reading from the Acts of the Apostles. (20: 16 - 18, 28 - 36)

In those days Paul had decided to sail past Ephesus so as not to lose time in Asia, for he was eager to get to Jerusalem by the feast of Pentecost if at all possible. Paul sent word from Miletus to Ephesus, summoning the presbyters of that church. When they came to him, he delivered this address: "Keep watch over yourselves, and over the whole flock the Holy Spirit has given you to guard. Shepherd the church of God, which he has acquired at the price of his own blood. I know that when I am gone, savage wolves will come among you who will not spare the flock. From your own number, men will present themselves distorting the truth and leading astray any who follow them. Be on guard, therefore. Do not forget that for three years, night and day, I never ceased warning you individually even to the point of tears. I commend you now to the Lord, and to that gracious word of his which can enlarge you, and give you a share among all who are consecrated to him. Never did I set my heart on anyone's silver or gold or envy the way he dressed. You yourselves know that these hands of mine have served both my needs and those of my companions. I have always pointed out to you that is by such hard work that you must help the weak. You need to recall the words of the Lord Jesus himself, who said: 'There is more happiness in giving than receiving.' "

Кондак Отців, глас 8: Апостолів проповідування і Отців* догмати єдину віру утвердили церкві,* яка і, ризу істини з богословія вишнього носячи,* право править і славить благочестя* велике таїнство.

Прокімен, глас 4: Благословен єси, Господи Боже Отців наших, і хвальне і прославлене ім'я Твоє повіки.

Стих: Бо праведний Ти всьому, що сотворив Ти нам.

Апостол: Діянь Святих Апостолів Читання. (16: 16 - 18, 28 - 36)

Тими днями Павло вирішив плисти попри Ефес, щоб не баритися в Азії; поспішав бо, щоб, по змозі, на день П'ятдесятниці бути в Єрусалимі. З Мілету він послав у Ефес і прикликав пресвітерів Церкви. Коли ж вони прийшли до нього, він до них промовив: "Зважайте на самих себе й на все стадо, над яким Дух Святий поставив вас єпископами, щоб пасли Церкву Божу, що її він придбав кров'ю власною. Я знаю, що по моїм відході ввійдуть поміж вас самих вовки хижі, які не щадитимуть стада. Та й з-поміж вас самих повстануть люди, що говоритимуть погубні речі, щоб потягнути за собою учнів. Тому чуйте, пригадуйте собі, що я три роки, ніч і день, не переставав кожного з вас із сльозами наводити на розум. А тепер передаю вас Богові і слову його благодаті, що може збудувати й дати вам спадщину між усіма освяченими. Ні срібла, ні золота, ані одежі я не вимагав ні від кого. Ви самі знаєте, що моїм потребам і тих, які зо мною, служили оці руки. У всьому я показав вам, що, так працюючи, треба допомагати слабосильним і пам'ятати слова Господа Ісуса, що сам сказав: 'Більше шастя давати, ніж брати.' " Промовивши це, він упав на коліна і з усіма ними почав молитися.

Alleluia Verses: *The Lord, God of gods, speaks, he summons the earth from east to west.*

Assemble my faithful before me who sealed my covenant by sacrifice.

Gospel: John 17: 1 - 13:

Instead of 'It is truly right . . .': O my soul, extol the Lord* who in glory ascended bodily into heaven.* O Mother of God,* who in a manner beyond understanding and beyond words* gave birth in time to Him* whom time cannot contain,* we the faithful magnify you* with one accord..

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

Exult, you just, in the Lord; praise from the upright is fitting. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Instead of: 'We have seen the true light...' and 'May our mouths be filled...': Be exalted, O God, above the heavens; above all the earth be your glory.

Стихи на Алилуя: Бог богів Господь промовив, і призвав землю від сходу сонця до заходу.

Зберуть йому преподобних його, що заповідають завіт його в жертвах.

Євангелія: Від Івана 17: 1 - 13

Замість 'Достойно...': Величай, душе моя, Господа,* що з плоттю во славі вознісся на небеса.* Тебе вище ума і слова* Матір Боже,* що в часі безлітнього несказанно родила,* вірні однодумно величаємо.

Причастин: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала. Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Замість 'Ми бачили світло істинне...' і 'Нехай сповняться...': Вознесися на небеса, Боже, і по всій землі нехай буде слава Твоя.

PARISH ANNOUNCEMENTS

➤ **CONGRATULATION TO OUR FIRST HOLY COMMUNICANTS:**

Edyta Bohdana Dudek, Polina Nykytiuk, Kateryna Tymchuk, Anthony Dmyterko, Zachary Netsko.



Today, as you receive your first solemn Holy Communion, we hope and pray that the goodness of the Lord be upon you each day. May the Lord bless you always.
Congratulations! - МНОГАЯ ЛІТА !

➤ **PRAYER BOOKS FOR SALE** - If you wish to purchase your own (\$10 each) please contact Fr. Andriy.

➤ **CONFESSIONS** - if you would like to come to confession please contact Fr. Andriy 250-317-3881 or email: pastor@crossparish.ca

➤ **OFFERING PRAYERS:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please contact Fr. Andriy.

➤ **HAPPY BIRTHDAY / HAPPY ANNIVERSARY:** to those who celebrate their Birthday or Anniversary. This week's birthday: **Ivanka Maik**. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

➤ **THANK YOU TO ALL OUR SUPPORTERS – ДЯКУЄМО** – Our gratitude to everyone for your prayers & ongoing financial support of our parish and for all other ways in which you assist our church community. God bless you all!

➤ **DONATIONS** - Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or sending them by mail: Holy Cross Parish 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, V3T 2K6

➤ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Holy Cross Ukrainian Catholic Parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Holy Cross Ukrainian Catholic Church at 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, the sum of \$ _ (or _% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

➤ **REMEMBER TO PRAY FOR:** your family; your fellow parishioners; especially the shut-in or those in the hospital; those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating a birthday or anniversary; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; as well as any other need.

HELP UKRAINE

➤ **EMERGENCY HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE** - The Ukrainian Catholic Church in Canada has partnered with the Catholic Near East Welfare Association in Canada (CNEWA) to provide immediate humanitarian support for the people of Ukraine. With the threat of further invasion by Russia, the already 8-year war in Ukraine has placed several million people in desperate need for food, shelter, medical attention, and more. Will you help your brother and sister in need? Please pray. Stay informed.

Donate: <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

JOB OPPORTUNITY - THE UKRAINIAN COMMUNITY SOCIETY OF IVAN FRANKO

The Ukrainian Community Society of Ivan Franko is looking to fill the part time position of Rental Coordinator for our hall in Richmond. If you have an interest or would like more information please contact us at: info@ivanfranko.ca

CATECHETICAL RESOURCES ON LINE IN ENGLISH & UKRAINIAN

- Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc <https://www.royaldoors.net/>
 - Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc. - <https://watch.formed.org/browse>
 - Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage enrichment programs, etc. - <https://dynamiccatholic.com/>
 - Живе ТВ. - <https://zhyve.tv/>
 - Дивен Світ. - <https://dyvensvit.org/>
 - Катехизм УГКЦ. - <http://catechismugcc.org/>
-

POLISH FESTIVAL IN PORT COQUITLAM TO HELP UKRAINIANS CELEBRATE TWO CULTURES

The Polish community returns to Port Coquitlam this month for its first festival since 2019.

And it will bring a wealth of support for its neighbours in war-torn Ukraine by raising money for humanitarian efforts and celebrating that country's arts and culture as well. The fundraiser will come through the Polish Artists for Ukraine art auction in the Gathering Place at Leigh Square

Organized by the Polonez Tri-City Polish Association, the 15th annual BC Polish Festival takes place on **Sunday, May 29 at Leigh Square, next to city hall, and runs from 1 to 9 p.m., ending with an outdoor dance party for the family.**

There will be plenty of Polish fare, too: pirogies, BBQ sausages, Hunter's stew, potato pancakes, ham hocks and cakes, to name a few dishes. A fenced off beer garden will serve Polish beverages.



You can recycle, help the Earth, and help support Holy Cross Church all at the same time.

Return-It has locations all across the lower mainland. It is easy and convenient and you don't have to sort your cans anymore.

All that in just six simple steps.

1. Collect all your cans, bottles and returnables.
2. Place them in a clear plastic bag (the clear blue bags are acceptable too!)
3. Find a Return-It Centre near you <https://www.return-it.ca/locations/>
4. Bring bag to Return-It centre
5. Type in phone number **604-341-2600** (Bruce Hitchen) and how many stickers you need
6. Print off sticker at Kiosk, attach to the bag and you're done!



NATALIA
DMYTERKO

embroidered clothes online
shop

tel. 778-593-9546



[www.facebook.com/
natalia.dmyt/](https://www.facebook.com/natalia.dmyt/)

◆ At the outset of the pandemic, a **DISPENSATION FROM THE OBLIGATION OF ATTENDING THE SUNDAY AND FEAST DAY DIVINE LITURGY** was granted, with the intent of safeguarding the health and well-being of the faithful in the midst of the global pandemic.

With the significant lessening in recent months of pandemic danger both provincially and globally, we are now at a stage where the dispensation can no longer be justified. Accordingly, the **dispensation will be lifted as of Pentecost Sunday, June 5.**

Participation in Divine Liturgy on Sundays, and on Holy Days of Obligation, is a duty that is at once sacred and joyful. It springs from the commandment to keep holy the Sabbath Day. In the Christian tradition, the Sabbath is Sunday, when we celebrate with joy the victory of the Risen Christ over death. Regular celebration of Sunday Divine Liturgy gives to our lives right order, since it places the worship of God before all else and orients us toward our ultimate destiny in Christ.

With you, we rejoice in the return to gathering in person to worship God at Sunday Divine Liturgy, and to living the Sabbath fully with our parish community, family, and friends. It is our hope that the fulfillment of our sacred duty to worship God on Sundays and Holy Days of Obligation will spur us along the path of spiritual renewal.

May the celebration of Pentecost Sunday inspire us to rejoice in worshipping the Lord always.

